

DE **Bedienungsanleitung**

SAT-Verstärker

Best.-Nr. 1395551 / 1395554

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der SAT-Verstärker dient zur Verstärkung von Radio- und Fernsehsignalen bei großen Leitungslängen. Er wird hierzu zwischen das LNB bzw. den Multischalter und den SAT-Receiver geschaltet und ist sowohl für analoge als auch für digitale SAT-Anlagen einsetzbar.

Durch den breiten Frequenzbereich kann der SAT-Verstärker auch zur Verstärkung von terrestrischen Antennensignalen und Kabel-TV-Signalen verwendet werden.

Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben, führt zur Beschädigung dieses Produktes, darüber hinaus ist dies mit Gefahren, wie z.B. Kurzschluss, Brand, elektrischer Schlag etc. verbunden.

Die Sicherheitshinweise sind unbedingt zu befolgen.

Dieses Produkt erfüllt die gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

Sicherheitshinweise



- Aus Sicherheitsgründen ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produktes nicht gestattet.
- Die Installation und Wartung von Satellitenanlagen erfordert Kenntnisse der Unfallverhütungsvorschriften. Beachten Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit die einschlägigen Vorschriften.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug und gehört nicht in Kinderhände.
- Lassen Sie Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Es könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise oder die Sicherheit des Produktes haben.

Spannungsversorgung

- Der SAT-Verstärker wird über die Antennenleitung am Eingang (IN) oder Ausgang (OUT) mit Spannung versorgt (Fernspeisung).
- Prüfen Sie, ob Ihr SAT-Receiver hierfür geeignet ist. Wenn nicht, muss die Spannungsversorgung über eine geeignete Einspeiseweiche mit Netzteil erfolgen.

Anschluss und Montage



Vor dem Anschluss muss die komplette SAT-Anlage stromlos geschaltet werden, um eine Beschädigung zu vermeiden.

Wählen Sie den Montageort so, dass Kinder nicht unbeaufsichtigt am Gerät oder mit dessen Anschlüssen spielen können.

Der Montageort muss eine sichere Verlegung der angeschlossenen Kabel ermöglichen.

Vermeiden Sie direkte Hitzeeinwirkung auf das Gerät durch Sonneneinstrahlung, Heizgeräte o.ä. und sorgen Sie für eine gute Luftzirkulation, um Brandgefahren durch Überhitzung zu vermeiden.

- Verbinden Sie den Anschluss IN mit der vom LNB bzw. Multischalter kommenden Antennenleitung.
- Verbinden Sie den Anschluss OUT mit der Antennenleitung zum SAT-Receiver.
- Die Satellitenanlage kann danach wieder in Betrieb genommen werden.

Entsorgung



Elektronische Geräte sind Wertstoffe und dürfen nicht in den Hausmüll!

Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Technische Daten

	Best.-Nr. 1395551	Best.-Nr. 1395554
Frequenzbereich	47 - 2200 MHz	47 - 2200 MHz
Impedanz	75 Ohm	75 Ohm
Ausgangspegel	108 dBµV	95 dBµV
Stromaufnahme	80 mA	33 mA
Verstärkung	14 - 20 dB	10 dB



GB **Operating instructions**

SAT Amplifier

Item no. 1395551 / 1395554

Intended use

The SAT amplifier is used to increase radio and television signals on long cable lengths. The booster is connected between the LNB or the multi-switch and the satellite receiver and can be used for analogue and digital satellite systems.

The broad frequency range of the SAT amplifier can also be used to boost terrestrial antenna signals and cable TV signals.

Any use other than that described above could lead to damage to this product and involves the risk of short circuits, fire, electric shock, etc.

The safety instructions must be observed at all times.

This product complies with the applicable national and European requirements. All names of companies and products are the trademarks of the respective owners. All rights reserved.

Safety instructions



- For safety reasons, any unauthorised conversion and/or modification of the product is not permitted.
- The installation and servicing of satellite systems also requires knowledge of the accident prevention regulations. In the interests of your own safety, you must always comply with the safety instructions.
- This product is not a toy and must be kept out of the reach of children.
- Do not leave packaging materials unattended. It may become a dangerous plaything for children.
- Please consult a specialist if you are uncertain about the correct operation, or regarding the safety of the product.

Power supply

- The SAT amplifier is powered by the antenna cable at the input (IN) or at the output (OUT) (remote power supply).
- Check whether your satellite receiver qualifies for this. If your receiver does not qualify, power must be supplied via a suitable voltage inserter with AC adapter.

Installation and connection



Before installation, the complete satellite system must be switched off to prevent damage.

Choose an installation site where children cannot play unattended with the device and its connections.

The site of the installation must allow a safe installation of all connected cables.

Make sure that the device is not exposed to direct heat such as sunlight, heaters, etc. and ensure good air circulation in order to avoid fire hazards caused by overheating.

- Connect the IN connector to the antenna line that is coming out of the LNB or the multi-switch.
- Connect the OUT connector with the SAT receiver's antenna line.
- The satellite system can then be put back into operation.

Disposal



Electronic devices are recyclable waste materials and must not be disposed of in the household waste!

Please dispose of the product, when it is no longer of use, according to the current statutory requirements.

Technical data

	Item no. 1395551	Item no. 1395554
Frequency range	47 - 2200 MHz	47 - 2200 MHz
Impedance	75 Ohm	75 Ohm
Output level	108 dBµV	95 dBµV
Power consumption	80 mA	33 mA
Gain	14 - 20 dB	10 dB



F Mode d'emploi

Amplificateur SAT

N° de commande 1395551 / 1395554

Utilisation conforme

L'amplificateur SAT sert à amplifier les signaux radio et vidéo sur les longs câbles. A cet effet, une commutation est effectuée entre le LNB/le commutateur multiple et le receveur SAT. L'amplificateur peut à la fois être utilisé pour les installations satellite analogiques et numériques.

Grâce à sa large gamme de fréquences, l'amplificateur SAT peut également être utilisé pour amplifier les signaux d'antennes terrestres et les signaux de télévision par câble.

Toute utilisation autre que celle décrite précédemment peut endommager l'appareil. De plus, elle s'accompagne de dangers tels que court-circuit, incendie, électrocution, etc.

Respectez impérativement les consignes de sécurité.

Ce produit est conforme aux dispositions légales, nationales et européennes. Tous les noms d'entreprise et les désignations de produit sont des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

Consignes de sécurité



- Pour des raisons de sécurité, il est interdit de transformer ou de modifier soi-même l'appareil.
- L'installation et la maintenance des installations satellite requièrent des connaissances en matière de dispositions relatives à la prévention des accidents. Pour votre propre sécurité, il convient de respecter les prescriptions spécifiques en vigueur.
- Cet appareil n'est pas un jouet, il ne doit pas être laissé à la portée des enfants.
- Ne laissez pas le matériel d'emballage sans surveillance. Il pourrait devenir un jouet dangereux pour les enfants.
- Adressez-vous à un technicien spécialisé en cas de doute quant au mode de fonctionnement ou à la sécurité de l'appareil.

Alimentation électrique

- L'amplificateur SAT est alimenté (alimentation à distance) via le câble d'antenne à l'entrée (IN) ou à la sortie (OUT).
- Vérifier si votre receveur SAT est compatible avec un tel mode d'alimentation. Dans le cas contraire, l'alimentation électrique doit être assurée via un commutateur multiple avec bloc d'alimentation.

Raccordement et montage



Avant le montage, l'ensemble de l'installation satellite doit être mis hors tension pour éviter tout dommage.

Choisir l'emplacement de montage de sorte que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil ni avec ses raccordements.

L'emplacement de montage doit permettre la pose sûre des câbles raccordés.

Éviter toute exposition directe de l'appareil à la chaleur par rayonnement solaire, radiateurs, etc., et veiller à une bonne circulation de l'air pour prévenir les incendies causés par la surchauffe.

- Relier la prise IN au câble d'antenne sortant du LNB ou du commutateur multiple.
- Relier la prise OUT au câble d'antenne allant vers le receveur SAT.
- L'installation satellite peut ensuite être remise en service.

Élimination



Les appareils électroniques sont des matériaux recyclables et ils ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères !

Procédez à l'élimination du produit au terme de sa durée de vie conformément aux dispositions légales en vigueur.

Caractéristiques techniques

	N° de commande 1395551	N° de commande 1395554
Gamme de fréquences.....	47 - 2200 MHz	47 - 2200 MHz
Impédance	75 ohms	75 ohms
Niveau de sortie.....	108 dBµV	95 dBµV
Puissance absorbée.....	80 mA	33 mA
Amplification.....	14 - 20 dB	10 dB



NL Gebruiksaanwijzing

SAT-versterker

Bestelnr. 1395551 / 1395554

Beoogd gebruik

De SAT-versterker dient ter versterking van radio- en televisiesignalen bij lange kabellengte. De versterker wordt hiervoor tussen de LNB resp. de multischakelaar en de SAT-ontvanger geschakeld en kan worden ingezet voor zowel analoge als digitale SAT-richtingen.

Door het brede frequentiebereik kan de SAT-versterker ook worden gebruikt voor het versterken van terrestrische antennesignalen en kabel-tv-signalen.

Een andere toepassing dan hierboven beschreven kan leiden tot beschadiging van het product. Daarnaast bestaat gevaar voor bv. kortsluiting, brand of elektrische schokken, enz.

Volg de veiligheidsaanwijzingen te allen tijde op.

Dit product voldoet aan de nationale en Europese wettelijke eisen. Alle voorkomende bedrijfsnamen en productaanduidingen zijn handelsmerken van de betreffende eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

Veiligheidsinstructies



- Om veiligheids- en keuringsredenen (CE) is het eigenhandig ombouwen en/of veranderen van het product niet toegestaan.
- De installatie en het onderhoud van satellietssystemen vereist verder ook kennis van de Arbo-voorschriften ter voorkoming van ongevallen. Neem om veiligheidsredenen de betreffende voorschriften in acht.
- Dit product is geen speelgoed en is niet geschikt voor kinderen.
- Laat verpakkingsmateriaal niet achteloos rondslingeren. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn.
- Raadpleeg een vakman als u twijfelt aan de werking of veiligheid van het product.

Stroomvoorziening

- De SAT-versterker wordt via de antennekabel bij de ingang (IN) of uitgang (OUT) voorzien van spanning (elektrische voeding).
- Controleer of uw SAT-ontvanger hiervoor geschikt is. Indien dit niet het geval is, moet de spanningsvoorziening verzorgd worden via een geschikte adapter met voeding.

Aansluiten en monteren



Voor de aansluiting moet het volledige SAT-systeem uitgeschakeld worden, om beschadiging te voorkomen.

Kies de montageplaats zo dat kinderen niet zonder toezicht bij het apparaat of met de aansluitingen ervan kunnen spelen.

De montageplaats moet het mogelijk maken dat de aangesloten kabels veilig verlegd kunnen worden.

Vorkom directe blootstelling van het apparaat aan hitte van zonnestrallen, verwarmingsapparaten, enz. en zorg voor een goede luchtcirculatie om brandgevaar door oververhitting te vermijden.

- Verbind de IN-aansluiting met de antennekabel van de LNB resp. de multischakelaar.
- Verbind de OUT-aansluiting met gebruik van de antennekabel met de SAT-ontvanger.
- Het satellietstelsel kan daarna terug in gebruik worden genomen.

Verwijdering



Elektronische apparaten bevatten herbruikbare materialen en mogen niet bij het huishoudelijk afval!

Verwijder dit product aan het einde van zijn levensduur conform de geldende wettelijke bepalingen.

Technische gegevens

	Bestelnr. 1395551	Bestelnr. 1395554
Frequentiebereik.....	47 - 2200 MHz	47 - 2200 MHz
Impedantie	75 Ohm	75 Ohm
Uitgangsniveau.....	108 dBµV	95 dBµV
Stroomverbruik.....	80 mA	33 mA
Versterking.....	14 - 20 dB	10 dB

